



CONVENIO DE ROTTERDAM

SECRETARÍA DEL CONVENIO DE ROTTERDAM SOBRE EL
PROCEDIMIENTO DE CONSENTIMIENTO FUNDAMENTADO
PREVIO APLICABLE A CIERTOS PLAGUICIDAS Y
PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS OBJETO DE
COMERCIO INTERNACIONAL



www.pic.int

Organización de las Naciones
Unidas para la Agricultura y la
Alimentación (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia
Tel: (+39 06) 5705 2188
Fax: (+39 06) 5705 3057
Correo electrónico: pic@pic.int

Programa de las Naciones Unidas
para el Medio Ambiente (PNUMA)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine
Ginebra, Suiza
Tel: (+41 22) 917 8296
Fax: (+41 22) 917 8082
Correo electrónico: pic@pic.int

24 de octubre de 2011

Asunto: Envío del documento de orientación para la adopción de decisiones para Alaclor, Aldicarb y Endosulfan y solicitud para la presentación de la decisión sobre su futura importación

Estimada Autoridad Nacional Designada:

En su quinta reunión, en las decisiones RC.5/3, RC 5/4 y RC 5/5, la Conferencia de las Partes al Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo para Ciertos Productos Químicos y Plaguicidas Peligrosos en el Comercio Internacional, acordó incluir alaclor, aldicarb y endosulfan en el anexo III del Convenio y en consecuencia someterlos al procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo (CFP). Se adjunta a la presente una copia del texto completo de las decisiones RC.5/3, RC 5/4 y RC 5/5 (apéndice I).

El párrafo 2 del artículo 10, del Convenio de Róterdam, estipula que cada Parte transmitirá a la Secretaría, lo antes posible pero a más tardar en un plazo de nueve meses a partir de la fecha de envío del documento de orientación para la adopción de decisiones para un producto químico, una respuesta sobre la futura importación del producto químico de que se trate. La Secretaría del Convenio de Rotterdam distribuye por la presente el documento de orientación para la adopción de decisiones para alaclor, aldicarb y endosulfan a todas las Autoridades Nacionales Designadas (AND) (apéndice 2), junto con la solicitud de que envíen a la Secretaría la decisión de su Gobierno respecto a la futura importación de estos productos químicos, el **24 de julio 2012** a más tardar.

Pueden transmitir la respuesta de importación de su país usando el “formulario de respuesta sobre la importación” adjunto (apéndice 3). El original del formulario debidamente rellenado, fechado y firmado, con el sello oficial de la autoridad que responde debe enviarse a la Secretaría, conservando una copia para sus registros. Pueden obtener copias adicionales y la versión interactiva de los formularios e instrucciones, así como de los documentos de orientación para la adopción de decisiones en español, francés e inglés en el sitio web del Convenio de Rotterdam <http://www.pic.int>

A: Autoridades Nacionales Designadas (AND)

cc: Puntos Oficiales de Contacto (POC)

El párrafo 3 del artículo 10, estipula que si transcurrido el plazo a que se hace referencia en el párrafo 2, una Parte no hubiera proporcionado esa respuesta, la Secretaría enviará inmediatamente a esa Parte una solicitud escrita para que lo haga. La Secretaría cumplirá esta obligación incluyendo en el Apéndice IV de la Circular de CFP n° XXXVI (que se enviará el 12 de diciembre 2012) las Partes que no hayan logrado transmitir una respuesta de importación para estos productos químicos.

Si su país ha designado más de una AND, le rogamos presente una respuesta consolidada sobre la futura importación de estos productos químicos.

Gracias por su continuo apoyo al Convenio de Rotterdam. Esperamos recibir sus noticias en el debido momento. Por favor, si tienen alguna duda, pónganse en contacto con la Secretaría en las direcciones especificadas en el membrete.

Le saluda atentamente,



Jim Willis
Secretario Ejecutivo



Peter Kenmore
Secretario Ejecutivo

Apéndices:

- Documento de orientación para la adopción de decisiones para alaclor, aldicarb y endusolfan
- Decisiones RC.5/3, RC 5/4 y RC 5/5
- Formulario de respuesta sobre la importación e instrucciones

RC-5/3: Inclusión del alaclor en el anexo III del Convenio de Rotterdam

La Conferencia de las Partes,

Tomando nota con agradecimiento de la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

Habiendo examinado la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de que el alaclor quede sujeto al procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, se lo incluya en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

Satisfecha de que se han cumplido todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam con el fin de incluir el siguiente producto químico:

Producto químico	Número(s) de CAS pertinente(s)	Categoría
Alaclor	15972-60-8	Plaguicida

2. *Decide asimismo* que esta enmienda entre en vigor para todas las Partes el 24 de octubre de 2011.

3. *Aprueba* el documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el alaclor¹.

RC-5/4: Inclusión del aldicarb en el anexo III del Convenio de Rotterdam

La Conferencia de las Partes,

Tomando nota con agradecimiento de la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

Habiendo examinado la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de que el aldicarb quede sujeto al procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, se lo incluya en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

Satisfecha de que se han cumplido todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam con el fin de incluir el siguiente producto químico:

Producto químico	Número(s) de CAS pertinente(s)	Categoría
Aldicarb	116-06-3	Plaguicida

2. *Decide asimismo* que esta enmienda entre en vigor para todas las Partes el 24 de octubre de 2011.

3. *Aprueba* el documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el aldicarb².

¹ UNEP/FAO/RC/COP.5/14, anexo V.

² UNEP/FAO/RC/COP.5/15, anexo V

RC-5/5: Inclusión del endosulfán en el anexo III del Convenio de Rotterdam

La Conferencia de las Partes,

Tomando nota con agradecimiento de la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

Habiendo examinado la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de que el endosulfán quede sujeto al procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, se lo incluya en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

Satisfecha de que se han cumplido todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam con el fin de incluir el siguiente producto químico:

Producto químico	Número(s) CAS pertinente(s)	Categoría
Endosulfán	115-29-7	Plaguicida

2. *Decide asimismo* que esta enmienda entre en vigor para todas las Partes el 24 de octubre de 2011.

3. *Aprueba* el documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el endosulfán³.